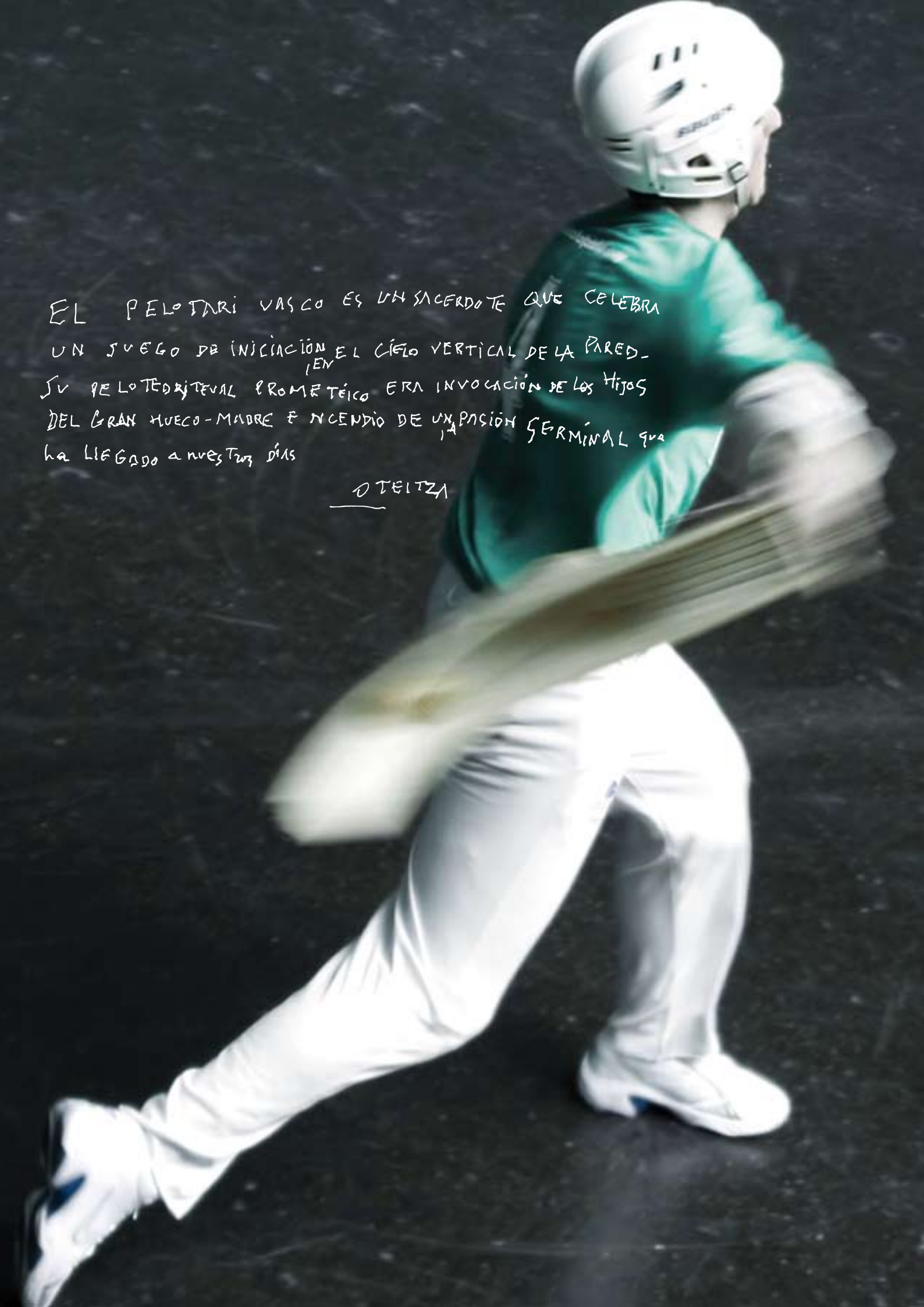
jai alai

Euskaldunen jai alaia

Euskal pilota ikuskizunak zuzen- zuzenean nazioarteko mailan ezagunena den modalitatean:
zesta punta

La fiesta alegre de los vascos

Espectáculos de pelota vasca en directo en su modalidad más internacional:
La cesta punta



EL PELOTARI VASCO ES UN SACERDOTE QUE CELEBRA UN JUEGO DE INICIACIÓN ¡EN EL CIELO VERTICAL DE LA PARED. SU PELOTEO RITUAL PROMETEICO ERA INVOCACIÓN DE LOS HIJOS DEL GRAN HUECO-MADRE E INCENDIO DE UNA PASIÓN GERMINAL que ha LLEGADO a nuestros DÍAS

OTEITZA

jai alai

BILBAO JAI ALAI es una entidad ubicada en Bilbao de carácter TURÍSTICO, DEPORTIVO Y CULTURAL.

Reinventamos la pelota.

El pueblo vasco, a lo largo de su historia ha conservado una **cultura propia** y uno de sus exponentes más llamativos es la forma de entender el **ocio**, el **deporte** y la **competición**. Fruto de esta concepción propia de entender los significados que engloba el deporte, destaca el JAI ALAI , deporte espectacular y fascinante para el espectador, donde la cultura vasca ha sido capaz de conservar **tradiciones milenarias** enriquecidas con investigaciones propias, duraderas en el tiempo y en el caso del Jai Alai geniales.

Bilbon kokatutako BILBAO JAI ALAI erakundeak, TURISMO, KULTURA eta KIROL arloak uztartzen ditu.

Pilota berasmatzen dugu.

Euskal herriak kultura propioa gorde izan du bere historian zehar, eta **aisia, kirola** eta **lehia** ulertzeko modua izan da **kultura** horren erakusle deigarrienetariko bat. Kirolaren esanahiak ulertzeko berezko konzepzio horren emaitzen artean, JAI ALAI nabarmentzen da. Kirol ikusgarria eta liluragarria ikuslearentzat. **Euskal kultura milurteko ohiturak** konserbatzeko gai izan da, denboran zehar iraun izan diren ohiturak, eta Jai Alaiaren kasuan gainera, guztiz aparta direnak.

zesta punta

ESPECTÁCULOS DE JAI ALAI, ZESTA PUNTA, EN DIRECTO.
El deporte más rápido del mundo.

Son festivales deportivos que solo se pueden disfrutar en esencia en estas tierras. Combina el espectáculo de la competición con expresiones tradicionales y culturales cuya historia se pierden en **los orígenes del pueblo vasco.**

Es el único deporte vasco que ha superado fronteras y se ha hecho **internacional**.
El Cairo, Alejandría, Shangai, Buenos Aires, Manila, La Habana, México, Casa Blanca, Miami, Dania, Nueva Orleans, Chicago, New York, Bruselas, Paris, Pekín, Milan, Madrid, Barcelona y un largo etc, han tenido frontón y han conocido la cesta punta.

Bilbao Jai Alai está compuesta por un equipo multudisciplinar, profesionales del turismo, de gestión deportiva y **pelotaris profesionales** de cesta punta venidos de diversos lugares del mundo.

JAI ALAI ERAKUSTALDIAK, ZESTA PUNTA ZUZEN- ZUZENEAN.
Munduko kirolarik azkarrena.

Kirol jaialdi hauek gure lurraldeetan baino ez dira funtsean gozatzen.
Bertan lehiaren ikusgarritasuna eta, **euskal herriaren** sorburuan galtzen diren historia handiko adierazpen kultural eta tradizionalak uztarzten dira.

Mugak gainditu, eta **nazioarteko mailan** leku bat egin duen euskal kirol bakarra.
El Cairok, Alejandriak, Shangaik, Buenos Airesek, Manilak, La Habanak, Mexicok, Casa Blancak, Miamik, Daniak, Nueva Orleansek, Chicagok, New Yorkek, Bruselasek, Parisek, Pekinek, Milanek, Madrilek, Bartzelonak eta abar luze batek, frontoia eduki eta zesta punta ezagutu dute.

Profesional talde multidiziplinar batek osatzen du Bilbao Jai Alai: turismo arloko, kirol kudeaketaren, eta munduko hainbat lekutik etorritako zesta punta **pilotari profesionalak**.

Exhibiciones para el turismo y festejos.

Turismorako erakustaldiak eta jaialdiak.

ESPECTÁCULOS DE JAI ALAI

Todos nuestros espectáculos y partidos son puntuables y se engloban en un campeonato interno CAMPEONATO GLOBAL JAI ALAI.

Ofrecemos tres productos:

1. **QUINIELAS A LA AMERICANA**
2. **PARTIDOS TRADICIONALES**
3. **EL UNIVERSO DE LA PELOTA**

JAI ALAI IKUSKIZUNAK

Gure ikuskizun eta partidu guztiak puntuagarriak dira, eta barne txapelketa baten sartzen dira GLOBAL JAI ALAI TXAPELKETAn hain zuzen ere.

Hiru produktu eskaintzen ditugu:

1. **KINIELAK AMERIKAR ERARA**
2. **LEHIA TRADIZIONALAK**
3. **PILOTAREN UNIBERTSOA**

Espectáculo, tradición y arte.
Pelota, frontón y pelotari.

Ikuskizuna, artea eta tradizioa.
Pilota, frontoia eta pilotaria.

1. LAS QUINIELAS A LA AMERICANA

Esta forma de juego se inventó en EE.UU. Bien sabido es que este país convierte en espectáculo cualquier acontecimiento. Y en este caso nos dejo un precioso legado, pues de esta manera el juego es más dinámico, más sencillo de comprender y enseguida engancha a espectador, por su **rapidez, colorido y emoción.**

1. KINIELA AMERIKAR ERARA

Jolasteko era hau Estatu Batuetan asmatu zen. Jakina da lurralde honek edozein gertakizun ikuskizuna bihurtzen duela. Eta kasu honetan, ekarpen bitxi hau utzi zigun, era honetan jokoa askoz azkarragoa baita, ***ulertzeko errazago***, eta duen **abiadurak, koloreak** eta sortzen duen zirrarak ikuslea arin liluratzen dute.

REGLAS DE JUEGO :

"El pierde sale": Toman parte de 5 a 8 pelotaris, cada uno viste una camiseta de un color, con números diferentes. El **espectador elige** quien cree que será el ganador. Los pelotaris salen a la cancha en parejas o individualmente, juegan a un tanto. El **ganador del tanto logra un punto, se queda en la cancha y el perdedor sale**, entra el nº 3 y así sucesivamente. El pelotari que gana 8 puntos es el txapeldun y el espectador que tenga su **color ha ganado la apuesta**. Se le obsequia con un recuerdo.

JOLAS ARAUAK:

"Galtzailea kanpora": Bost eta zortzi arteko pilotari parte hartzen dute. Bakoitzak kolore bateko kamiseta janzten du, zenbaki ezberdinekin. **Ikusleak** irabazlea zein izango den **hautatzen du.** Pilotariak, banaka edo binaka, kantxara irtetzen dira, eta **tantu bat jokatzen dute**. Tantuaren irabazleak puntu bat lortzen du eta kantxan jarraitzen du. Galtzaileak berriz irten egiten du eta hirugarren zenbakia duena sartzen da, eta horrela elkarren segidan. **Zortzi puntu** lortzen dituen pilotaria, **horixe da txapelduna**, eta haren kolorea duen ikusleak apostua irabazten du. Oroigarri batekin oparitzen zaio.

2. PARTIDOS TRADICIONALES:

Bilbao Jai Alai organiza también partidos a 35 tantos o a 3 sets de 15 tantos, **la forma tradicional** de ver Cesta Punta.
Los partidos pueden ser con pelotaris PROFESIONALES, asegurando así un **espectáculo de alto nivel,** o MIXTOS , con pelotaris profesionales y neo-profesionales combinados.

2. LEHIA TRADIZIONALAK:

Bilbao Jai Alai-k, 35 tantuko partiduak, edota 15 tantuko 3 set-ak antolatzen ditu ere, zesta punta ikusteko era **tradizionalean**.
Partiduak pilotari PROFESIONALekin izan daitezke, **goi mailako ikuskizuna** ziurtatuz, edo baita MIXTOAK, pilotari profesional eta profesional berriak nahastuz.

"Zelüko jinko jauna
Gützaz orhit zite
Pilotarien biltzarraren
Zü jar zite jabe

Gazte horiek ondotik
Har dezaien pharte
Zer lizateke Eskual Herria
Pilotari gabe"
Erramun Martikorena

3. “EL UNIVERSO DE LA PELOTA”

Bilbao Jai Alai oferta otro espectáculo llamado **“El Universo de la Pelota”**, consiste en una **exhibición de las modalidades** de la pelota Vasca, desde la más antigua hasta la más joven.
Consiste en mostrar de una forma **divulgativa** y en **directo** la historia de la Pelota.

- Introducción al mundo de la pelota: Desde los primeros indicios de la existencia del juego de la pelota; Homero en Nausiaca, Los Aztecas, Felipe el Hermoso(que murió después de jugar un partido de pelota), hasta la pelota Vasca, todas sus modalidades y herramientas.

- Exhibición en directo de Cesta punta y a elegir entre :

  Guante Laxoa
  Mano
  Pasaka
  Xare
  Pala corta
  Pala larga o PALA (Leño)
  Paleta Argentina o pala ancha
  Pelota Valenciana.
  Paleta goma
  Paleta cuero
  Remonte

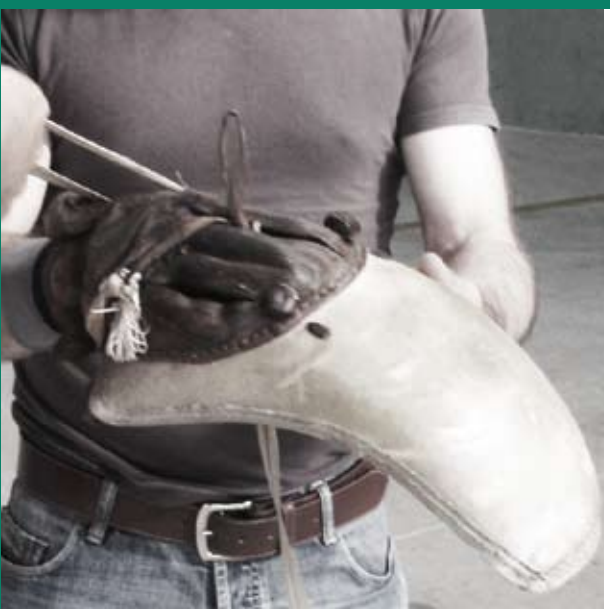
3. “PILOTAREN UNIBERTSOA”

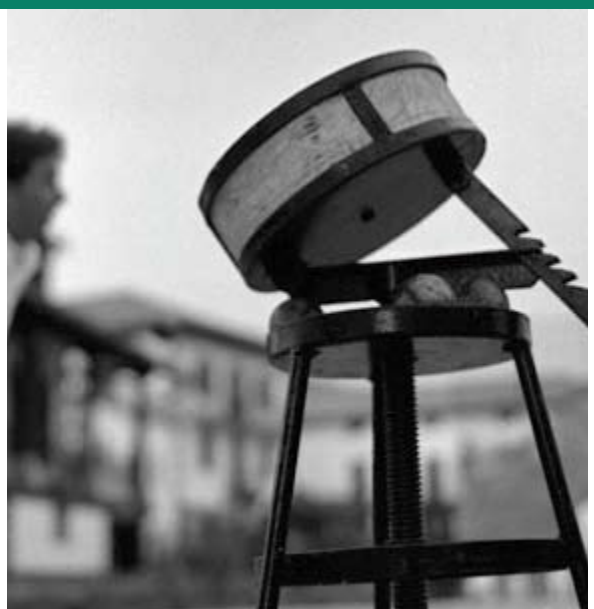
Bilbao Jai Alai-k, **“Pilotaren Unibertsoa”** izeneko beste ikuskizun bat eskaintzen du. Euskal Pilotaren historian izan diren **modalitateen erakustaldi bat**, hain zuzen, antzinako barianteti hasita, eta gaur egungoekin amaituz.
Ekintza honen xedea, Pilotaren Historia modu dibulgatibo eta **zuzenean** erakustea da.

- Pilota mundura sarrera gisa: Pilota jokuaren lehenengo aztarnetatik; Homero Nausiaca-n, Aztekak, Felipe el Hermoso (pilota partidu bat jokatu ostean zendu zena), Euskal pilotara beren modalitate eta erreminta guztiak.

- Zuzeneko zesta punta erakustaldia, eta aukeran:

  Laxoa
  Esku pilota
  Pasaka
  Xare
  Pala laburra
  Pala luzea
  Paleta Argentinarra edo pala zabala
  Pilota Valentziarra
  Gomazko Paleta
  Larruzko Paleta
  Erremonte





EN TODOS NUESTROS ESPECTÁCULOS EL PÚBLICO ES EL PROTAGONISTA:

Participación del público:

TALLER DE LA EXPERIENCIA:
Traemos una muestra de cada herramienta: Cestas, diversas palas, guante laxoa, remonte y distintas pelotas.
La gente podrá tocarlas, ponérselas e incluso probarlas en el frontón.
Un pedagogo especializado estará siempre para resolver cualquier duda.

GURE JAIALDI GUZTIETAN IKUSLEA PROTAGONISTA DA:

Ikuslearen partehartzea:

ESPERIENTZIAREN TAILERRA:
Tresna guztietatik bana ekarten da gutxienez: zesta, pala mota oparo, guante laxoa, remontea eta pilota mota asko.
Jendeak gauzak uki ditzake, jantzi eta baita frontoian erabili ere.
Pedagogo aditu bat ere egongo da bertan, inongo zalantzak argitzeko.

Uno de los momentos más amenos y más apreciados por el cliente es cuando los pelotaris invitan al **público a bajar a la cancha**, les ayudan a ponerse la cesta y les retan a tirar la pelota al frontis.
Este momento es **divertido y participativo**. Los valientes que se atreven a bajar lo pasan muy bien con la experiencia y el público que ve la situación suele terminar en carcajadas pues el valiente no suele acertar a lanzar la pelota apenas unos metros.

Pilotariek **kantxara jeisteko gonbidapena** egiten dutenean izaten da ikusleek eta bisitariek duten unerik gustokoena. Han, xistera jartzen laguntzen diete eta pilota botatzen animatzen dute.
Partehartzeko une dibertigarria da. Kantxara jeistera ausartzen direnak **ederto gozatzen dute esperientziarekin**, eta publikoak barrez leher eginda bukatzen du, ausartak ez baitu asmatzen pilota botatzen metro pare bat baino.

Las últimas y más modernas ofertas turísticas y culturales apuestan por la transmisión del conocimiento en forma de experiencia, donde la atención pasa de estar centrada en el objeto a centrarse en el sujeto visitante.

El cliente ya no es un mero espectador y consumidor pasivo de cultura, sino participe de alguna manera de las peculiaridades del juego.
(Daniel Rementería (2009) Turistas en el Jai-alai)

Azken puntako eskaintza turistiko eta kulturalek apostu egiten dute, ezagutzaren transmisioa esperientziaren bitartez egitearen alde, horrela arreta objetuarengan jarri baino, subjetu bisitariarengan jartzen dute.

Bezeroa ez da kulturaren ikusle eta kontsumitzaile pasibo hutsa, baizik eta, nolabait, jokoaren berezitasunen partehartzailea
(Daniel Rementería (2009) Turistas en el Jai-alai)

Speaker explicando el juego.
Speaker-a jokoa azaltzen.

El deporte más espectacular del mundo.
Munduko kirolik ikusgarriena.

BILBAO JAI ALAI ADEMÁS INCLUYE EN TODO ESPECTÁCULO:

- Adapta las pelotas a las diferentes medidas de cada frontón.
- 2 pedagogos especializados en Pelota Vasca para los talleres.
- 3 Azafatas/boleteras
- Speaker profesional.
- Folletos informativos sobre la pelota vasca
- Camisetas, pelotas, cestas, etc.
- Pelotaris profesionales y aficionados venidos de todo Euskadi.
- Regalos a ganadores de las apuestas.

GAINERA, BILBAO JAI ALAI-K IKUSKIZUN GUZTIETAN ZERA JARTZEN DU:

- Frontoi bakoitzari dagozkien pilotak
- Tailer desberdinetarako, euskal pilotan adituak diren bi pedagogo
- 3 azafata/boleteruak
- Hizlari profesionala.
- Euskal pilotari buruzko liburuxka informatiboak.
- Kamisetak, pilotak, xisterak, etab.
- Euskal herri guztiko pilotari profesionalak eta afizionatuak.
- Apostuen irabazleentzako opariak.

Azafata boletera: Hagan sus apuestas!
Azafata boleterua: Egin ezazue apostu!

DANTZARIAK.

ENTREGA TXAPELAS Y TROFEOS.
TXAPELEN ETA SARIEN EMANALDIA .

ADEMÁS BILBAO JAI ALAI OFERTA LOS SERVICIOS SIGUIENTES:

- Traductores de inglés, francés, Italiano, Alemán, etc.
- Exposición sobre el JAI ALAI.
- Dantzas, música en directo.
- Catering con productos típicos vascos.
- Payasos y animadores para los niños.
- Txapelas, trofeos y premios a ganadores.
- Red, megafonía y marcador.
- Proyector de videos.

BESTALDE BILBAO JAI ALAI-K ZERBITZU HAUEK ESKAINTZEN DITU:

- Itzultzaileak: ingelesa, frantsesa, italianoa, alemana.
- JAI ALAI-ari buruzko erakusketa.
- Dantzak, musika zuzenean.
- Euskal produktuekin Catering-a.
- Umeentzako pailazoak eta animatzaileak.
- Txapelak, trofeoak eta sariak irabazleentzako.
- Sarea, megafonia eta markagailua.
- Bideo proiektagailua.

EXPOSICIÓN DE JAI ALAI.
JAI ALAI ERAKUSKETA.

MÚSICA EN DIRECTO.
MUSIKA ZUZENEAN.

PATROCINADORES Y COLABORADORES:

BABESLE ETA LAGUNTZAILEAK:

BILBAO JAI ALAI llena los frontones de luz, de cultura, y de emoción.

BILBAO JAI ALAI hace que la Cesta Punta brille y trae alegría a los pueblos y ciudades, la fiesta alegre de los vascos va a comenzar.

BILBAO JAI ALAI-K frontoiak argiz, kulturaz eta emozioz betetzen ditu.

BILBAO JAI ALAI-K zesta puntaren disdira ateratzen du, eta poza dakar herri eta hirietara, euskaldunen jai alaia hastera doa.

¿te lo vas a perder?

Galduko al duzu?

6
5

BILBAO JAI ALAI

Viuda de Epalza 11-1º
48005 BILBAO

617.205.320
944.002.012

bilbaojaialai@gmail.com
www.bilbaojaialai.biz

"La pelota vasca es una de las manifestaciones culturales más significativas para los vascos, el juego vasco por antonomasia". Pio Baroja

"Euskal pilota,adierazpen kultural esangura-tsuenetariko bat da euskaldunentzat, euskal joko propioa". Pio Baroja